

23.3.2014

Tulkkauspalvelun tuottajat yhdistysten tapaaminen Kelan Terveysosaston koollekutsumana, 10.3.2014 Helsingin Pitäjämäellä.

Osallistujat

Outi Huusko, Viittomakielialan Tulkkauspalvelun Tuottajat ry

Satu Seppäläinen, Viittomakielialan Tulkkauspalvelun Tuottajat ry

Tuomas Rissanen, Viittomakielialan Tulkkauspalvelun Tuottajat ry

Taina Somppi, Puhevamma-alan Tulkkauspalvelun Tuottajat ry

Maarit Vinni, Puhevamma-alan Tulkkauspalvelun Tuottajat ry

Sanna Vallius-Kauhaniemi, Puhevamma-alan Tulkkauspalvelun Tuottajat ry

Mikko Toivanen, Terveysosasto Kela

Sanna Johansson, Terveysosasto Kela

Merja Rautio- Rajala, Terveysosasto Kela

Sari Paloposki, VATU- keskus Kela

Tuomas Sola, VATU- keskus Kela

Riikka Paavonperä, VATU- keskus Kela

Minna Kulovaara, VATU- keskus Kela

Kokouksen avasi Rautio-Rajala ja tilaisuus aloitettiin esittelykierroksella.

Tulkkauspalvelun alkuvuoden tilastoja käytiin läpi palveluntuottajien ja tulkkien lukumäärän osalta, tilausten toteutumista sekä vastaanotettuja ja välitettyjä tilauksia tammi- helmikuulta, etätulkkauksen käyttöä, yhteydenottoja välityskeskukseen ja puhelinlinjojen jonotusaikoja. Lisäksi esiteltiin VATU keskuksen organisaatio- kaavio ja kerrottiin palvelun käytännön järjestelyistä. Näistä palveluntuottajat ovat saaneet jo tietoa Kelalta sähköpostitse.

Puhevamma-alan Tulkkauspalvelun Tuottajat ry oli lähettänyt ennakkoon toivotun asialistan Rautio-Rajalalle kokouksen valmistelua varten. Tilaisuudessa jaettu asialista piti sisällään kaikki yhdistyksemme ehdottamat asiakokonaisuudet, mutta kokouksen aika oli sovitusti rajattu kahteen tuntiin, joten moni asia jäi käsittelemättä ajanpuutteen takia.

Tärkeitä asioita ehdittiin kuitenkin nostaa pöydälle ja mikä tärkeintä ehdottamamme Kelan ja palveluntuottajien yhteistyön kehittäminen, määräaikaistapaamisten merkeissä sai kannatusta kaikilta osapuolilta. Itse näen merkittävänä asiana tämän avoimen ja luottamuksellisen suhteen

päänavauksen, joka mielestäni toteutui tässä yhteistapaamisessa. Tilaisuuden jälkeen keskustelin vielä Outi Huuskon kanssa ja olimme kumpainenkin melko tyytyväisiä tähän aloitukseen, mutta tulevaisuudessa näkisimme tärkeänä myös Kelan Terveysosaston kahdenkeskiset tapaamiset molempien palveluntuottaja yhdistysten kanssa.

Tilaisuudessa keskustelimme välityskeskuksen toiminnasta. Palveluntuottajien näkemykset keskuksen tavoitettavuudesta erosivat melko paljon Kelan esittämistä tilastoista. Tilausten ilmestymisestä tulkkien kalentereihin viiveellä ja usein melko viime tipassa herätti myös yleistä keskustelua. Ja tilausten siirtämistä tulkilta toiselle toivottiin edelleen, mutta tähän ei edelleenkään luvattu helpotusta. Mikäli palveluntuottaja haluaa kuitenkin työllistää esim. kuukausipalkkaista työntekijäänsä enemmän mitä tuntityöläistä, hän voi ilmoittaa välityskeskukseen asiasta ja he laittavat jonkin ”tähtimerkin” tulkin tietoihin ja näin toimien kuukausipalkkainen työntekijä tulee yrityksessä ensisijaisesti työllistettyä. Tämä edellyttää tietenkin, että kyseinen tulkki kuuluu asiakkaan tulkkirinkiin.

Välityskeskuksen henkilökunnan ammattitaito ja asiakaskunnan tunnistaminen oli yksi aihe, josta keskusteltiin. Kysymykseen jossa tiedustelimme välityskeskuksen henkilökunnan puhevamma-alan tuntemusta, saimme vastauksen, jossa kävi ilmi, että yksi työntekijä on kouluttautumassa puhevammaisten tulkiksi. Toiveistaan huolimatta Kela ei ole saanut palkatuksi yhtään pätevää puhevammaisten tulkkia. Nykyinen välityskeskuksen henkilökunta on siis viittoma-alan asiantuntijuuden taitajia ja puhevamma-alan asiantuntijuus saadaan, kunhan Livian koulutusohjelmasta valmistuu uusia tulkkeja. Toki Kela täydennyskouluttaa nykyistä henkilöstöään jatkuvasti, myös tällä osa-alueella. Tämä puhevamma-alan tuntemattomuus selittänee välityskeskuksen toimintaa meidän arkipäivän tilanteiden tulkinnassa. Asiahan ei saisi olla näin, mutta mikäli he eivät ole pystyneet hankkimaan alamme asiantuntijuutta, niin tästä tilanteesta lähdemme yhteisvoimin Kelan Terveysosaston ja palveluntuottajien kanssa ponnistamaan kohti valoisampaa tulevaisuutta.

Palveluntuottajia kehoitettiin tarkastamaan tulkkien profiilit. Ilmeisesti tietojen järjestelmään kirjaamisessa on saattanut tulla joitakin kirjaamisvirheitä, jotka saattavat aiheuttaa sekaannusta etsittäessä asiakkaalle sopivaa tulkkia.

Puhevammaisten tulkkaukspalveluun toivottaisi nykyistä enemmän tarjontaa viikonlopun eri ajankohtiin, kuten lauantai-iltoihin. Palveluntuottajien tulisi tarkastaa, että kalenterit ovat tasaisesti auki myös viikonloppuisin.

Kokosin tähän tiivistelmään mielestäni tärkeimmät kokonaisuudet, joista tilaisuudessa keskusteltiin. Nyt vaan odotellaan innokkaina Kelalta kutsua seuraavaan tapaamiseen.

Keväisin terveisin Taina, pj

